

„NE BÁNTSD A
MAGYART“

Zrinyi

MURAKÖZ

„Adassék tisztelet
a katona
eszménynek“

Zrinyi-fohász

Előfizetési ár: fél évre 5.— P.
Kiadóhivatal: Horthy Miklós-tér 6.

Csáktornya, 1942. december 4.

Politikai hetilap.
Megjelenik pénteken.

Üdvözet vitéz nagybányai Horthy Miklós Kormányzó Urunknak

Buda vára felé fordul Szent Miklós nap estjén minden magyarnak tekintete és száll a lélek szárnyán a legelhagyottabb viskóból a palotán keresztül a magyar szívnek mindent átfogó, lángoló szeretete az ország legelső embere: Ófömméltóságú Kormányzó Urunknak!

Talán az idei névestén a lelkek sóhaja, a szív érzelve sokkal jobban és mélysegebben telített mint máskor.

Erezzük mindannyian abban a pillanatban, amikor a küldöttségek és az ifjuság hódol a nemzet összessége nevében Budavárának udvarán Ófömméltóságú Urunk előtt, hogy a földi fátylafény mellett az égbolt kárpitjának a tejut fényéből is jön egy forró üzenet Csaba királyfitól, — amely csikorgó vad téli éjszakában hatalmas fényt és melegséget árasztva még erősebben eggyé forrasztja Ót nemzetével,

Nem lesz viharfelhő akkor az égen, fény világít be mindenütt, a közelmúlt megrendítően szent részvételből szent tüzeket gyújt, amely elozlatja a sötétséget a nemzetről s ha e pillanatban szemtől-



szembe tudna nézni minden magyar e lángoló szempárral, — érezné, — hogy nem érez fájdalmat, mert segítséget, erőt,

szent családi örömet szerzett e szent estén népéből és Ó biztató csillagként a „Cél” felé vezélve tüzet gyújt minden magyar lélekben, hogy e szent tüzek gyujtsanak a magyar rónán, hegyen-völgyön és viharfelhőként a szent magyar igazságért.

Szent erőforrások csapnak fel titokzatos erővel e szent estén Budavár ősfalai között, megacélozva minden lelkeket egy cserébe adott tekintet és könnycsepért.

S ha a Magyarok Istene, amit hiszünk, megelégette vezeklésünk és a második ezredév kezdetén Kormányzó Urunk családján keresztül mérte a csapást és szenvedést, úgy akkor fogadjuk

Magyarok Istene!

hogy mint a jó családban a családfőt, mi is, minden magyarok ez országban és Muraköz népe, tántoríthatatlan honfiai szívvél és lélekkel kérjük a Mindenhatót, adjon áldást, erőt, hosszú és bölcs kormányzásban gazdag életet Fömméltóságú Urunknak.

Rode Imre.

Muraköz Tanítószolgálatának őszi Pedagógiai Szemináriuma Csáktornyán

A csáktornyai és perlaki járás hat iskolakörzetének mintegy 350 tanítója vett részt a f. évi nov. 25-én Csáktornyán megtartott őszi pedagógiai szemináriumon, amelyen megjelent: Dr. Buday István tan. fog. a szombathelyi kir. főig. képviselőtárs. Rhosóczy Rezső tan. előadó a muraszombati tanügyigazgatási kirend. vezetője és Antauer Jenő tanügyi előadó. Továbbá Dr. Kovács László tb. szolgabíró, Korentsy Endre Csáktornya főjegyzője, Polesinszky Jenő tanítóképzőintézet vezetője, Nagy Károly polg. isk. ig. és sokan a magyar tanügyi barátai.

A szemináriumot Mik Károly népműv. titkár mint a szeminárium igazgatója nyitotta meg. Megnyitójában üdvözölte a főigazgatóság képviselőit és megjelent Dr. Buday István, Rhosóczy Rezső kirend. vezetője, a tanügyi barátait és Muraköz tanítószolgálatát. Ismertette a tanítószolgálat különös munkásságát Muraközben. Megemlékezett a harctéren hősi halált halt tanítószolgálati, akik életükkel a kötelességvállalás hősei voltak ott is.

Dr. Buday tolmácsolta a kir. főig. üdvözlését és üzenetét Muraköz tanítószolgálatára számára és a további nemzetépítő munkásságra hívta még áldozatok árán is a tanítószolgálatot, párhuzamba állítva a front katonáival.

Vörös Valéria felsőpusztafai áll. h. tanítóno mutatott be igen értékes és jól sikerült gyak. tanítást: Olvasás és írás, az „a” betű ismertetése az I. o-ban.

Manczal Ferenc drávaszínhelyi áll. tanító fogalmazástani tanítást a IV. o-ban „A becsületes fiu”

(kötött fog.) tanításával szép eredményt mutatott be.

Barabás Győző gyak. isk. tan. körz. isk. fel. történelem tanítása következett az V.-VI. o-ban „A tatárjárás... — Valóban a mintatanítások mintája volt.

A tanításokat muraközi anyanyelvű osztályokba mutatták be. A tanításokat komoly és széleskörű hozzászólások és önbírálatok követték. Majd Barabás Győző hosszabb előadásban önbírálatként fejtette a Tanterv és Utmutatások célját és követelményeit, amelyet tanítása során oly tanító művészi lélekkel adott elő, hogy a főigazgató kiküldött a legnagyobb elismerését és köszönetét fejezte ki a bemutatott tanításért, amelyből „nemesak a növekedő hanem mi is tanultunk valóban történelmet”.

Modrovsits Nándor fhdy. jár. levpk. tartott rövid előadást a levante inlézményről.

Rode Imre zalaujvári áll. tanító „Bajtársi szolgálat falun” értékes gyakorlati utmutatással szolgált a tanítószolgálat újabb munkaterületen való munkálkodásának előadásával.

Mik Károly népműv. titkár a meginduló népművelési munkaprogramm és gyakorlati tanfolyamok megszervezésére adott tájékoztatást és a magyaryelvű tanfolyamok szervezésére.

Végül Rhosóczy Rezső tan. előadó a kirendeltség vezetője szöveg a tanítószolgálat, amelyben a tanítószolgálat áldozatos további munkásságát kérte őrhelyükön. A Himnusz eléneklése után a tanítószolgálat közös ebédet vett részt.

A MÉP HIREI

Pártvezetői értekezlet Csáktornyán

A Magyar Életpárt csáktornyai csoportvezetősége hétfőn november 30-án, Pecsornik Ottó országgyűlési képviselő elnöklése alatt, pártvezetőségi értekezletet tartott, amelyen a vezetőség élénk részvétele mellett, a párt aktuális kérdései kerültek tárgyalásra.

A Magyar Életpárt csáktornyai járási csoportja december 6-án vasárnap Csáktornyán járási vezetőségi értekezletet tart

amelyen megjelennek vitéz gróf Teleki Béla Zalavármegye főispánja, megyei pártelnök, Dr. Papp Sándor országos pártigazgató, Dr. Ország Pál, az alsólendvai kerület országgyűlési képviselője, Gasparich József, Benedek István országos központi párttitkár, Czulek József vármegyei párttitkár. Ezekon kívül még többen a vezetőségi tagok közül helyezték kilátásba eljöveteleiket.

Az értekezlet vasárnap délelőtt fél 11 órakor kezdődik a Levente Otthonban Pecsornik Ottó országgyűlési képviselő elnöklése alatt. Tárgyalásra kerülnek az általános politikai, közellátási és egyéb aktuális kérdések amelyekről a vezetőség részletes tájékoztatást ad a párttagoknak

Az értekezlet iránt máris nagy érdeklődés mutatkozik,

Kőbányai Polgári Serfözde

muraközi egyedárusítója, ugyszintén

PETÁNCI ÁSVÁNYVIZ főraktára

jedini prodavec pive za Medjimurje i

glavno skladište PETANSKE kisele vode

Csáktornya, Kossuth L.-u. 1 sz. alatti

nyitrai MRÁZ TIBOR

Csáktornya, Kossuth L. vulica br. 1.

**telephelyiségét ÁTHELYEZTE
A ZRINYI VÁR BELSŐ UDVARÁBA.**

**je svoje skladište i magazine PREMESTIL V
ZNUTREŠNJI DVOR ZRINYI GRADA (Staroga grada)**

Zalavármegye közönségéhez!

A Nohember 21-én kiadott 6730/1942. M. E. számú rendelet intézkedik a kenyérgabona, árpa és tengeri újabb beszolgáltatására vonatkozólag. E rendelet 590.000/1942. K. M. végrehajtási utasítása értelmében folyó hó 27-én kezdetét veszi és december 10-ig befejezést nyer mindenkinek a leszámoltatása a községi eljárásoknál a ki-nevezett bizottságok ellenőrzése mellett.

A beszolgáltatásra megállapított termények közül a kenyérgabona és árpa beszolgáltatásra és átvétele a kijelölt Futura és Hombár szervek által december 31. napjáig befejezendő. A tengeri beszolgáltatásának határideje november 30. de az előirt mennyiség 50 százaléka azonnal esedékes.

Mindezen beszolgáltatáson felül szükség van mindazon kenyérgabona mennyiségre, amelyet a lakosság, a legszükségesebb ellátásának biztosításán felül, nélkülözhet. Minden kg. kenyérgabonára szükség, van a honvédség és az ellátatlan lakosság ellátásának biztosítására.

A nemzet és szent ügyünk ellen vétkezük, aki egy kilogramot is elvon az emberi táplálkozás elől.

A hatóságok e felajánlás, illetve kivett mennyiség behajtására minden intézkedést megtesznek és minden eszközzel rendelkeznek annak eredményes végrehajtásához.

Miként az elmúlt évben is biztosítani tudta Zalavármegye hazafias gondolkodású közönsége a mintegy két hónapi hiányt gabonafelajánlás útján, ép úgy biztosan hiszem és elvárom, hogy most is megérti a lemondásra és minden áldozatra kész

hazafias érzésű lakosságunk felhívásomat

Különösképpen a gazdaközönséghez, elsősorban a többséget jelentő kisgazdatársadalomhoz fordulok felhívással, amely a magyar akaratát, a magyar erőt, a magyar nemzet gerincét képezi. Mint ilyennek, a legkomolyabb időkben neki kell a jó példával előljárnia! Nem elég a harctéren küzdő apára vagy fiúra jogos büszkeséggel hivatkozni, hanem amiképpen példás hűséggel és önfeláldzással küzdenek hős fia a tronton, hozzájuk méltóan áldozatos, takarékos, fegyelmezett munkásai kell hogy legyenek a magyar életnek, a győzedelmes magyar jövőnek.

Tisztaban van mindenki azzal ma, hisz tudja a hazatérő katonáinktól, hogy ebben az élet-halál harcban csak győzünk lehet, mert ha nem, úgy az a magyar faj végigpusztulását jelentené.

Ezért egy akaratral és egy elszántággal álljunk helyt itthon minden, még oly nehéznek látszó követelménnyel szemben is. Így leszünk méltók mi itthonmaradtak az életüket értünk feláldozó fiainkhoz. Ez a megértés megacélozza a külső és belső front erejét és biztosítja lesz a a győzelemnek.

Azokra pedig, akik ki akarják magukat vonni e hazafias kötelesség teljesítése alól, vagy feylemezetenül viselkednek, gondunk lesz és példásan sujt le majd rájuk a magyar igazságszolgáltatás vasökle.

Zalaegerszeg, 1942. november hó 25.

Vitéz gróf Teleki Béla s. k.
kormánybiztos-főispán.

Több takarékoságot!

A mostani súlyos viszonyok között minden-nemü anyag és készáru termelését fenntartani, sőt fokozni rendkívül nehéz. Múlik ez elsősorban a munkaerő és nyersanyaghiányon. A háboruban minden anyagból mindig többre és többre van szükség, ami emeli a készáradásokat és a pénzügyi kormányzat részére mindig nagyobb és nagyobb kiadásokat jelent. De ebben a vonatkozásban a legfontosabb az egyensúly biztosítása. Eppen ezért ma a legelső feladat, hogy a termelés állandó fokozását biztosítsuk. Nem is érheti kifogás e tekintetben az illetékes tényezőket, mert amit a mezőgazdaság, ipar és kereskedelem fejlesztése terén eddig történt és ma is történik, az mind egy célt szolgál, fokozni a termelést. Ezek voltak a pénzügyminiszter szavai a költségvetési vitát berekesztő záróbeszédében.

Azokban ezt a célt egyedül a termelés fokozásával nem érhetjük el, ehhez szükséges, hogy

a fogyasztók is tudatára ébredjenek annak, hogy a termelt javakat ma fokozottabb mértékben meg kell becsülni s úgy az anyaggal, mint a pénzzel sokkal jobban kell takarékoskodni. Azt is mondotta a pénzügyminiszter, hogy a takarékosági ösztönt felébreszteni, ma elsőrendű országos feladat és pazarolni, feleslegesen fogyasztani igazán senkinek sem szabad. Ma minden embernek tisztában kell lennie azzal, hogy nemcsak azért kell takarékoskodni, mert a tiltó rendelkezések a fogyasztást korlátozzák, hanem önként és józan belátásból. Gondolja meg mindenki, hogy ma fontos közérdek minél kevesebbet fogyasztani és a takarékoság ma egyike a legfontosabb nemzetvédelmi eszközöknek.

Minél kevesebb anyagot fogyasztunk, annál jobban el tudjuk látni vitéz hadseregünket, anél erősebb lesz és annál jobban el tudja látni a haza és mindnyájunk védelmét.

A takarékoskodás terjedjen ki a fogyasztás minden ágára. Az is aki egy darab ócskavasat megakarit és nemzeti célra fordít, ép oly hasznos cselekedetet végez hazájáért, mint az aki lemond a lakcipőről, béli éjszakázásról és egyéb, a háborus világba nem illő, lukszusokról.

Takarékoskodni mindennel, nyersanyaggal, élelmickekkel, ruházattal és pénzzel is. Minden legcsekélyebb megtakarítás is, a nép széles rétegeiben milliókkal mozdítja elő a nemzeti érdeket. A belső front fegyverei közt a takarékoság első helyen áll és gyarapítja győzelmi esélyeinket.

Legyünk hát takarékosak!

Több őszi szántás, nagyobb jövedelem és jobb termés

Ne mulasszuk el az őszi mélyszántás elvégzését, mert ezzel biztosítjuk tavaszi terményeink egészséges fejlődését és így több termést, ezzel pedig magunknak nagyobb jövedelmet tudunk biztosítani. Az őszi szántás különös fontossággal bír a szárazságra hajló hazai viszonyok között, mert az ősszel mélyen szántott talaj lényegesen több téli csapadékot, esőt, hőt képes befogadni és növényeink részére elraktározni, mintha tavaszig szántatlanul hagyjuk a földet. Az őszi szántás után kevesebb talajmunkát kell végeztünk tavasszal, ami késői kitavaszkodás esetén szintén előny.

Az őszi mélyszántás időben való elvégzése nemcsak a gazda érdeke hanem az egész orszá-gé is. Eppen ezért az állam a december 31-ig legalább 15 centiméter mélyen elvégzett őszi szántás minden kataszteri holdja után tíz pengő jutalomban részesíti azt a gazdát, aki legalább annyi őszi szántást, mint tavaly. Azok a gazdák tehát, akik ezeknek a feltételeknek megfelelnek, a köz-ségi eljáráságtól kérjenek bejelentőlapot, azt töltsék ki és január 15-ig nyújtsák be az előjárásúgnál. A gazdasági felügyelők ellenőrzik a bejelentéseket, és amennyiben azok a valóságnak megfelelnek, az illető gazdák még tavasszal megkapják szántásuk után a holdankinti 10 pengőt.

Szántásunk tehát minél többet most ösz-szel. A gazdának előnye származik ebből, mert a tavasz folyamán olyan időben kapja meg a jutalmakat, amikor a pénzre szüksége van, de ezen-felül azért is, mert a jól elvégzett őszi szántás után jobb termésre számíthat. Végül azt se feledjük el, hogy háboruban vagyunk és a köz érdekezésben hazafias kötelességét mindenkinek teljesítenie kell.

A rögtönítelő bíróság rendes bíróság elé utalta a Zrinyi szálló tolvajának ügyét

Hagyikán István, a Zrinyi szálló tolvaja elkerülte a halálos ítéletet. A rögtönítelő bíróság hosszas tárgyalás után rendes bíróság elé utalta az ügyet.

Mérleg

minden célra leg-olcsóbban kapható
Javítások garanciával:



FRANK Mérlegüzem

NAGYKANIZSA, Eötvös tér 2/a

Telefon: 509

Ha öszre vagy télre jól fel akar ruházzkodni, keresse fel

VUGRINECZ konfekció kereskedését

ahol a g y választékban a legnagyobbtól a legkisebbig vannak

öltönyök, felöltők és télikabátok

Vugrinecz János

konf. keresk. - Csáktornya

Szent László t/yr 8

divat
ízlés
minőség

olcsó ár



Szűz ruha

Csáktornya légoltalmi parancsnokának közleménye

Hivatkozással a honvédelmi miniszter ur folyó évi november hó 4-én kelt 140.120/eln. 35 1942. sz. rendeletére értesitem Csáktornya és környéke közönségét, hogy minden szombaton 13 órakor a légoltalmi szirénák meg lesznek szólaltatva. Ez a riasztó eszközök műszaki ellenőrzése végett történik s így ez alkalomkor a közönségnek valamint a légoltalmi szervezetbe beosztottaknak semmi tennivalójuk nincs.

Száfrán László
légó pk.

A Bajtársi Szolgálat újabb hírei

Újabb beérkezett adományok a sebesült honvédek részére.

Kismihályfalva község gyűjtése 100 kg alma
Löbl Mór és fia helybeli cég adománya

400 kg alma
a polgári iskola IV. leányosztálya Hunyadi Ilonka ifjúsági Vöröskereszt elnök vezetésével folyóiratokat és társasjátékokat gyűjtött, ugyanezen leánykák vágták fel az aszalásra szánt almát.

Farkas Tivadar pékmester ingyen végezte a felvágott almák aszalását.

Végh Józsefné a felállítandó sebesült kórház részére összegyűjtött luttoltulokzletet adott át.

Az almából 5 láddal elküldték a kaposvári honvéd kórházba a sebesültek részére. Krizsanics ezredesné szép köszönőlevelet küldött a sebesültek nevében akik tudják hogy muraközi almát esznek.

A Bajtársi Szolgálat a nemesszívű adakozóknak a sebesült honvédek nevében legmelegebb köszönetét fejezi ki és kéri, hogy továbbra is adakozzanak, különösen ágytollat, folyóiratokat és egyéb olvasni valót és társasjátékokat.

Átvétel szerdán és pénteken délelőtt 10—12 óráig, telefon értesítésre a házhoz érte küldenek. Telefonszám 149.

ELSŐ GÉPESITETT BOGNÁRÜZEM CSÁKTORNYÁN

elvállal

gépi gyalulást, furást és fűrészelést, különösen töltéseket

Árusít

minden fajta kemény és puha, vastag pallókat és mindenféle más butor és szerszámfát.

PERHÓCS JÁNOS

összes fajta kocsigyártó fa és szénkereskedő,
SZÉCSENYI ISTVÁN UTCA 5.

MINDENKINEK NÉLKÜLÖZHETETLEN!

MEGJELENT

A visszatért Délvidék és Szeged szab. kir. város és környéke címűtára

TARTALMAZZA:

Szeged - Csongrád - Hódmezővásárhely - Makó - Szentes - Újvidék - Szabadka - Zombor - Zenta - Magyaránizsa - Bácsalmás - Újverbász - Óbecse - Palánka - Topolya - Bajmok - Apatin - Horgos - Hódáság - Kula - Titel - Ada városok és nagyközségek

valamint az összes falvak, tanyák pontos címadatait, az összes hatóságok, hivatalok, iskolák, orvosok, ügyvédek, közjegyzők, községi jegyzők, kereskedők, iparosok, stb. stb. címét pontos és áttekinthető összeállításban és szaknévsorban is.

A lelkiismeretes pontossággal összeállított keménykötésű Címűtár ára 20 P. Megrendelhető! „DÉLVIDÉKI NAPILAPOK KIADÓHIVATALÁNÁL” Budapest. V., Pozsonyi ut 41. Tel.: 490-162.

A leventefjuság honvéd karácsonya

1942. év karácsonyát leventefjuságunk a harcoló honvédek és hozzátartozói karácsonyává teszi. A „szeretnek ezt a csatáját” levente ifjuságunk három útmában végzi.

I. útem: a bevonult honvédek hozzátartozóinak meglátogatása és a „Szebb jövőt” 14-ik számának ajándékkepeni átadása. Ez a mozgalom dec. 4-ig fejeződik be.

II. útem: dec. 14-ig minden csáktornyai családnál a „Honvédkarácsony” jelkép és a „Szebb jövőt” újság karácsonyi kiadványával jelennek meg leventéink, hogy fenntieket pénzben váltsák meg. A befolyt összegek fedezik a mozgalom anyagi szükségletét.

Karácsonyi jelkép és „Szebb jövőt! újság együtvéve 30 fillér.

Karácsonyi jelkép műnyomásos papíron és „Szebb jövőt!” újság együtvéve 1 P.

Felülízetésekre szolgál 10-20 és 50 filléres bélyeg illetve papirajtólemez 1 P-ért, fémajtólemez 2 P-ért.

III. útem: dec. 27. és jan. 3-ika között leventéink családról-családra járnak és a karácsonya alól gyűjtött csomagot kérnek. Ezen csomag csak 1'75 kg. lehet. Tartalmazhat száraz süteményt (szalonnát, cukorkát, diót, dohányseműt. Nagyobb sulya nem lehet, mert a csomagokat Budapesten egészítik ki olvasnivalóval.

Tehát az elkészítendő csomagok szeretetcsomagok, melyek nem karácsonya küldött csomagok lesznek, hanem a karácsonya alól gyűjtött csomagok.

Reméljük, hogy leventéink, „szeretnek csatáját” csáktornyai családaink szívvel-lélekkel támogatják, hogy minél nagyobb siker koronázza ezen nemes munkát.

December 10-én lesz a felsőtagválasztó megyegyűlés

Vitéz gróf Teleki Béla főispán törvényhatósági bizottsági elnök december 10-ére hívta össze a megyegyűlést, amelyen megválasztják a négy zalamegyei felsőházi tagot.

A jelölőbizottság egyhangulag Muraköz nagy fiát Uzdóczy-Zadravec István ny. tábori püspököt, továbbá Tarányi Ferenc drt., Somsich Antal grófot és Pilák Viktor drt. jelölte. Miután ellenjelöltek nincsenek, a választás egyhangú lesz.

A nők önkéntes honvédelmi munkaszolgálata

Köztudomású, hogy honvédelmi törvényünk értelmében nemre való tekintet nélkül, minden 14—70 élet év közötti egészséges magyar állampolgár honvédelmi munkába állítható. Honvédelmi munkára tehát minden magyar nő kötelezhető, ha szükség van arra, hogy a magyar gazdasági és szellemi élet terén pótolják az esetleg hiányzó férfi munkaerőt. Honvédelmi törvényünk azonban lehetővé teszi a magyar nők munkaszolgáltatának önkéntes jelentkezések alapján való megszervezését is. Az önkéntes jelentkezőknek módot ad arra, hogy egyéni hajlamaiknak, fizikai rátermettségüknek megfelelő beosztást kapjanak.

Tisztázandó volt ennél az önkéntes jelentkezési formánál, hogy a honvédelmi munkaszolgáltatatra beosztottak kapnak-e fizetést. A Női Önkéntes Honvédelmi Munkabizottság leszögezi, hogy minden önkéntes jelentkező, illetve munka-

szolgálatra beosztott magyar nő fizetést kap rendszeres havi díjazást, munkateljesítményének és képzettségének megfelelően, éppen úgy mint a férfi munkaerő, akinek esetleges hiányát kell majd pótolnia. A nem szakmunkások a kiképzési idő tartama alatt is költségmegterítés címén anyagi jutásban részesülnek.

SPORT

Rovatvezető: Legenstein Géza.

Csáktornyai ZTE — Pécsi VSK
5:0 (2:0)

Erős iramu mérkőzés, Pécs nem ércemelte meg e nagyarányu vereséget. Csáktornya kezdés után erősen támad, és szögletet ér el, amit Benkő I. szép fejjel a hálóba helyez 1:0. Utána a pécsiek erős támadása következik, de a kapus, vitéz Magyar mindent kivéd. A 40-ik percben Benkő II. szép gólya következik 2:0. A féldő előtt a játékvezető 2 pécsi játékost kiállít feylemetlenség címén.

A második féldő a pécsiek 9 játékkal kezdik, Breszlauer a 10-ik percben kapásból szép gólt lő 3:0. A 15-ik percben Vrbanc is megemeri magát, dacára a peszímista szurkolóknak és egymásután 2 gólt lő 5:0. Különösen a második gólya volt szép, amit szögletből, csavartrugással, védhetetlenül a hálóba helyezett.

Ezzel ki kell emelnünk a pécsiek feylemett szép küzdelmes játékát, amit a második féldőben produkáltak. 9 játékkal az utolsó perig lelkesen küzdöttek, hogy javítsanak az eredményen. A csáktornyai játékosok között jók voltak a kapus, vitéz Magyar ugyszintén a mindent mentő Orosz, Vugrinec mint balfedezet, aki régi formáját kezdi visszanyerni. A két gólprimadonna Benkő I. és Benkő II. most is jól megállják a helyüket, ha minden jól megy, konkurenst is kapnak Breszlauer személyében. Tekintve hogy ez volt Csáktornyan az idény utolsó mérkőzése, a nagyszámu szurkoló közönség meglepégedéssel bucsuzott a pályától.

Kik fizetnek hadkötelezettségi adót és hadmentességi váltásot?

Rövidesen tárgyalás alá kerülő törvényjavaslat szerint a hadmentességi váltásot minden olyan állampolgár fizeti, aki 24 évét betöltötte, de 70 évét még nem haladta meg és ezidőszent katonai szolgálatra vagy honvédségi munkára igénybe nem veszik. A hadkötelezettségi adó mértéke súlyosabb, mint a hadmentességi váltásé, mert ez az adó a hároméves tényleges katonai szolgálat alóli mentesség ellenében jár. Egyszer s mindenkorra vetik ki és három év alatt kell negyedévi egyenlő részletekben fizetni. Ezzel szemben a hadmentességi váltás csak a háború vagy a háborus veszély tartamára vehető ki.

A hadmentességi adó a jövedelem 4 százaléka körül lesz.

HIREINK.

Előfizetési Felhívás!

Felkérjük igen tisztelt előfizetőinket, szíveskedjenek hátralékos előfizetéseiket, a már beküldött befizetési lapok felhasználásával beküldeni, illetve az előfizetést megújítani, nehogy a lap szétküldésében fennakadasson álljon be. Lapunk a magyar hazát és Muraközt szolgálja, minden előfizető ezt a célt támogatja!

— **Tanügyi kinevezések.** A kultuszminiszter Weöres Anna stridóvári tanitónőt hasonló minőségben a gyömői áll iskolához áthelyezte, Christ János tanügyi előadót pedig a csáktornyai tanítóképző intézethez rendes tanítólé nevezte ki.

— **A tanítóképző Mikulás napja.** A csáktornyai m. kir. áll. liceum és tanítóképző intézet gróf Zrinyi Miklós önképzőköré 1942. december 5-én este 6 órai kezdettel Miklós napi és Mikulás esti műsoros ünnepélyt rendez, amelyen a Kormányzó Ur Öfóméltóságát felköszöntik nevénapja alkalmából, Zrinyi Miklósról is megemlékeznek, továbbá Horthy dalok énekése, szavaltatok, Mikulásesti hangulatképek szerepelnek a műsoron. Büffé! Jón a Mikulás! Táné!

Belépődij nincs, de önkéntes adományokat szívesen fogadnak a Magyar Vöröskereszt és a képezdei önképzőkör javára.

Hogyan lehet a szappannal takarékoskodni?

Kézmosásra használjon kizárólag terpentines kézmosóport a százéves HAIDEKKER gyártól. E célra alkalmasabb, mint a szappan. Háztartásban, műhelyben, irodában nem nélkülözhető. Minden üzlet árulja. Ügyeljünk a HAIDEKKER névre.

— **A csáktornyai Zrinyi Torna Egylet** 1942. december 6-án vasárnap a Royal Kavéházban rendezi a hagyományos, táncal egybekötött Mikulás Estjét. Kezdeté délután 5 órakor. A mikulás ajándékokat megcimezve kérjük szíveskedjenek Sztrahonya József ur vaskereskedésében leadni.

Közgazdaság

Tudnivalók a kenyérgabona és árpa beszállításának újabb szabályozásáról

A közellátásügyi miniszter az ország kenyérszükségletének biztosítása céljából — a hiány pótlására — elrendelte a kenyér és a kenyérgabona fejadagok csökkentését, ezenkívül kötelezte a termelő gazdákat, hogy azokat a mennyiségeket is beszállítsák, amelyek a családi, vagy gazdálkodási viszonyaik megváltozása, a cséplési elszámolásnál ejtett hiba, mulasztás, elvonás, vagy bármely más ok következtében kenyérgabonából (buzából, rozsból, kétszeresből) a rendeltetészerűen fel nem használt vetőmagból a háztartási és gazdasági szükségletet meghaladják.

Azok ellen, akik az előbbi bekezdésben

megszabott beszállítási kötelezettségüknek eleget tesznek, de az első természetben megszabott beszállítási kötelezettségüket elmulasztották, büntetőeljárás indítani nem lehet.

A kenyérgabona beszállítása

Az egyes községekre vonatkozólag a közellátási kormánybiztos állapítja meg a beszállításra kerülő kenyérgabona és árpa átvételének idejét. Az átvétel helyének megállapítása a községi előjáróság feladata, amely raktárakat, iskolákat is kijelölhet átvételi hely céljára, ha a Hombár bizományosnak raktára nincs. Egy-egy község területén esetleg több átvételi helyet is kijelölhetnek.

A beszállítandó kenyérgabona és árpa átvételéről a bejelentőnek igazolást ad a községi előjáróság.

Gyomorbajos? Vesebajos?
Tartson ivókurát!
A TERMÉSZETES SZÉNSAVAS

PETÁNCI GYÓGYVIZ
üdit — gyógyít

FŐRAKTÁR:
MURASZOMBAT, Lendva u. 2.
— TELEFON: 68. —

Elszámolóbizottságok

A közellátási kormánybiztos a bejelentési kötelezettség teljesítésének és a bejelentett adatok valódiságának ellenőrzésére elszámolóbizottságokat létesít. A bizottság tagjait a közellátási kormánybiztos nevezi ki. Az elszámolóbizottság három tagból áll. A bizottságot úgy nevezik ki, hogy abban csak büntetlen előéletű, megbízható, mezőgazdasági szakmertekekkel rendelkező állampolgár — egy tag lehet a képviselőtestület tagjai közül — foglaljon helyet. A kinevezettnek a kinevezést el kell vállalnia. A bizottságba egy tagot az ellátatlanok (tehát finomliszt és kenyérgyegyre jogosult személy) közül neveznek ki. A bizottság tagjai munkájuk megkezdése előtt fogadalmat tesznek. A bizottság vitás kérdésekben szavazattöbbséggel dönt. Az elszámolóbizottság azonban a bejelentett adatok valódiságát a helyszínen csak abban az esetben ellenőrizheti, ha legalább két tag jelen van.

MEGJELENT AZ ELSŐ GYAKORLATI

muraközi nyelvtan

Katonatiszteknek, tanítóknak, jegyzőknek vasutasoknak, postásoknak, esendőröknek és más magyar közalkalmazottnak nélkülözhetetlen.

Ára 1- pengő

Kapható Csáktornyan a Muraközi Kat. Könyvkereskedésben

Ha a bizottság megállapítja, hogy a bejelentésre kötelezett bejelentési kötelezettségének nem, vagy nem a valósnak megfelelően tett eleget, a községi előjáróságnak erről haladéktalanul jelentést tesz. A bejelentés alapján a községi előjáróság a bejelentésre kötelezettet és a beszállítandó kenyérgabona és árpamennyiséget nyilvántartásba veszi. Ha pedig a bejelentésre kötelezett a bejelentési nyilvántartásban már szerepel ugyan, de a bizottság bejelentése szerint nagyobb mennyiségű kenyérgabona és árpa beszállítására van köteleve, mint amennyit bejelentése alapján a községi előjáróság a nyilvántartásba feljegyzett, a nyilvántartásban feljegyzett mennyiséget az elszámoló bizottság jelentésében foglalt mennyiségre kell felelni.

A bejelentésre kötelezett köteles a bizottságnak a kívánt felvilágosításokat megadni, lezárta helyiségeit, raktárait felnyitni, könyveit felmutatni és lehetővé tenni, hogy a bizottság a bejelentés helyességéről a helyszínen meggyőződhesse. Ha a bejelentésre kötelezett a bizottság munkáját meggátolja, az elszámoló bizottság feladatának teljesítés céljából karhatalmat közvetlenül igénybe vehet.

Csáktornya nagyközség előjárósága

6363/1942. sz.

Hirdetmény

A 6740/1941. M. E. 6-16. §-ainak végrehajtásával kapcsolatban, Csáktornya nagyközség területén a lakást vagy lakás céljaira használt egyéb helyiséget bérbeadni, használatát más címen átengedni, vagy saját használatába venni csak akkor lehet, ha a főszozlabiró urnak a bérbeadó, vagy a használat átengedésére jogosult személy kérelmére nyilatkozatot adott arról, hogy a lakást, vagy a lakás céljaira használt helyiséget a jelen rendelet (6740/1941. M. E. sz.) igénybe venni nem kívánja, illetőleg saját használatba vétel esetén megállapítja, hogy igénybevételek helye nincs. Ha a főszozlabiró ur a kérelem benyújtásától számított 8 napon belül az igénybevétel tárgyában nem nyilatkozik, úgy kell tekinteni, hogy az igénybevételek gyakorolni nem kívánja.

A fenti rendelkezések ellenére kötött szerződés érvénytelen és a lakás igénybevétele nem gátolja.

A fenti rendelkezések megfelelő végrehajtására végett elrendelem, hogy minden háztulajdonos, illetve a lakással rendelkező jogosult bérbeadó, köteles a házában, vagy gondozásra bízott házában megüzlő lakást a főszozlabiró urnak azonnal bejelenteni.

Az a háztulajdonos, aki a fenti rendelkezések megszegésével lakást, vagy lakás céljaira használt helyiséget bérbead, vagy a lakás használatát másnak átengedi a 6740/1941 M. E. r. 16. §. 1. bekezdésbe ütköző kihágás miatt 6 hónapig terjedhető elzárásra, illetve 8.000 pengőig terjedhető pénzbüntetéssel büntethető. Hasonlóképp büntethető a házzal vagy a lakással rendelkező jogosult személy is.

Egyben felhívja az előjáróság a lakosságot, hogy lakás ügyben a feleket a járási főszozlabiró hivatalban (5 sz. szoba) csak szerdán és pénteken d. e. 8—10 óráig fogadnak.

Csáktornya, 1942. november 20.

Előjáróság.

Csáktornya nagyközség előjáróságotól

6363/1942. szám.

Hirdetmény

Felhívja az előjáróság az összes adózókat, hogy akik adótartozásukat és pedig a m. évi hátralékukat és a folyó évi eloirásukat december 31-ig teljesen kifizetik, a f. évi helyesbítési előírásuk után 2 százalékos kamattérítési kedvezményben részesülnek.

Jogi személyek kedvezményben nem részesülhetnek,

Csáktornya, 1942. november 20.

ELŐJÁRÓSÁG.

Csáktornyai járás főszozlabirája

13104/1942.

Hirdetmény

Csáktornya községben f. évi november hó 13-án a helyi baromlipiacra 4 pengő 66 fill. készpénz talalattot.

A pénzt annak igazolt tulajdonosa hivatalomban a hivatalos órák ideje alatt átvetheti.

Csáktornya, 1942. évi november hó 13-án.

Dr. Vida Ferenc
főszozlabiró.

smo doma ostali, vredni naših sinov, ocov i bratov, šteri za nas alduju svoja življenja. Ako bomo se to prerazmeli, to nam bo objačilo našu zvonjsku i domaču frontu i bo nam zasiguralo, da bomo neprijatelja mogli preladatai.

A za one, šteri se očuju vun zvleči z ovih svojih rodolubnih dužnosti, ili se nabodu po za-

konu ponašali, bomo vodili brige i magyarski zakoni bodo njih već našli i kaj bodo dobili, bo pelda za druge.

Zalaegerszeg, 1942, novembra 25-ga

vitez grof Teleki Béla s. r.
vlastin komišar - veliki išpan

Malo više šparati

V vezdašnjim teškim prilikam zdržati povanje sake forme matriala i gotove robe je jako teško, a još bole teško je, više toga povati. Krivo je semu tomu v prvom redu, da ga ne sirovoga matriala i nega dosti delavcov, v taboru je ve sakoga matriala, navek više i više treba. Stoga su stroški navek vekši i financialna vlada ima saki den vekša vun davanja. Pre tem ali je najvažneše, da se jednako vaga, kulko nutri dojde, tulko vun dati. Zato je denes najvažneše, zasigurati, kaj bo povanje čuda vekše. Tu ne moči pregovarjati onim, šteri stem ravnaju, kajti kaj se v rezvijanju pòlskoga gospodarenja, fabrikacije i trgovine do ve napravilo, to se služi samo jenomu cilu: povekšati povanje. To su bile reči financministra, v Orsačkoj Hiži ve, da se zvršila rasprava državnoga stroškovnika.

Ali ono, kaj kanimo, nemremo postignuti samo stem, kaj bomo povanje povekšali. K tomu je potrebno još i to, kaj bodo i potrošiteli došli do toga, kaj je denes sako povanje i sakoga matriala treba čuda bole poštuovati čuda bole je treba šparati ran tak z matrialom, kak i s penezi. I to je rekel financminister, da je denes or-

sačka dužnost, zbuditi v sakomu človeku, volu za šparanje, kajti denes fratiti i zvišešeg trošiti za istinu ne smeti. Denes mora saki človek znati, da je šparati treba ne samo zato, kaj nešterne naredbe braniju vekšu potrošnju, nego saki človek mora denes šparati dobrovolno po zdravoj pameti. Naj si saki človek premisli, da je denes orsačka važnost čim menje trošiti i šparanje je denes jena od najvažneših pomoči za obranu države. Čim menje matriala potrošimo doma, stem bole moremo obskrbeti našu junačko soldačiju, stem bole bo jakša i stem bole bo mogla obraniti nas i našu domovinu.

Šparati je treba ze sem onim, kaj se troši I on, šteri falat staroga železa ne zahiti, nego obrne v hasen, ran tak pomore svojoj domovini, kak i on, šteri se odreče lakastih cipelov, nočnih zabavi i drugih luksusov, šteri se ve v taborsko vreme ne šikaju. Šparati ze sem, z sirovim matrialom, s hranom, opravom a i s penezi. Sako i najmenje šparanje, donese med širokim narodom milijone hasna državnog pomoči. Šparanje je med oružjem znutrešnje fronte na prvom mestu i jako nam pomaže preladatai neprijatelja.

Bodimo onda šparavni!

Jesenski Seminarium Megyimirskoga Navučitelstva v Csáktornya

350 navučitelov z jarašov Csáktornya i Perlak, su držali novembra 25-ga v Csáktornya svojega jesenskoga seminariuma. Došli su Dr Buday István školski referent, v ime glavnoga direktora z Szombathelya, Rhosóczy Rezső školski referent z Muraszombata i drugi, a z Csáktornya Korentsy Endre prvi notarjuš, Polesinsky Jenő direktor preparandije, Nagy Károly direktor purgarske škole i čuda drugi gosti.

Mik Károly sekretar za narodno prosvetčenje kakti direktor seminariuma je pozdravil goste i navučitele. Spomenul je velko delo navučitelstva v Megyimirju i alduval je spomenu onih navučitelov, šteri su na taborišču svoje življenje aldu-

vali za domovinu.

Prikazali su školsku decu, kak njih vučiju, tu je Barabás Győző navučitel praktične škole v preparandiji imel jako lepo predavanje. Bile su škole i po megyimirskom jeziku.

Potli toga je Barabás Győző držal lepo predavanje za školanje.

Modrovits Nándor fohadnagy je držal predavanje za leventasiku, a Rode Imre navučitel za Pajdašku Službu na selu.

Rhosoczy Rezső se na zadnje zafalil i poslil navučitele naj i dale marljivo zvršavleju svoju dužnost.

Honvedski Božič naše Levente mlajšine

Božiča 1942. leta bo naša leventemlajšina posvetila našim vitezskim honvedam i njihovim familijam.

Ovu „borbu ljubavi“ bo naša leventemlajšina zvršila na tri mahe.

I. mah. Pohoditi familije honvedov, šteri služiju soldačiju i dati njim za badav soldačke novine: „Szebb Jövöt“ ovo gibanje trpi do decembra 4-ga.

II. mah. Do decembra 14-ga bodo leventasi pohodili se familije v Csáktornya. Bodo njim dali Božičnoga broja soldačkih novin „Szebb Jövöt“, i kipa „Honvedski Božič“. Za to bodo pobirali i stemi penezi bodo pokrivali stroške ovoga gibanja.

Božični kipec i novine „Szebb Jövöt“ koštaju skupa 30 filerov.

Božični kipec na finom paperu i novine „Szebb Jövöt“ koštaju 1 pengő.

Moči je i gori platiti marke po 10, 20 i 50

filerov i papernate tablice na vrata za 1 pengő i železne za 2 pengő.

III. mah. Od decembra 27-ga do januara 3-ga bodo naši leventasi pohodili saku hižu i bodo pobirali dare spod božičnoga dreva v paklece za honvede. Ovi pakleci moreju vagati samo 1 kg 75 deki. Nutri moči deti sube kolače (kekse), cukore, orehe, lešnjake, špeha i cigaretnje. Teškeši nesme biti, kajti v Budapeštu bodo još novine kcoj deli.

Ovi pakleci bodo „pakleci ljubavi“ ali ne božični pakleci, nego takši, šteri se pobiraju spod božičnoga dreva.

Nadjamo se, kaj bodo naše familije z ljubavi prijeli naše leventase i potpomagali, kaj bodo mogli kak najbolje zvršiti svoju svetu dužnost za naše drage honvede, šteri bodo Božiča meli na dalkim ruskim polanam v debelim snegu i trdoj zimi.

Što bo plačal porciju za soldačiju i porciju za oslobodjenje od soldačije?

Za kratko vreme bo došel pred Orsačku Hižu zakonski predlog, po kojemu porciju za oslobodjenje od soldačije bo platil saki pripadnik države, šteri je minul 24 leta, a još ne je spunil 70. leto svojega življenja, za ve neje v soldačkoj službi ili gori zeti v kakše soldačko delo. Soldač-

ka porcija je teškeša, kak porcija za oslobodjenje od soldačije, kajti ova porcija se plača za to, ako je što rešen od tri letne soldačke službe. Na jempot i za navek se odredi, a platiti ju je treba črez tri leta, sakoga ftral leta jenu ratu. A na suprot tomu porcija za oslobodjenje od soldačije

se plača samo za vreme tabora ili taborske pogibel.

Porcija ze oslobodjenje od soldačije bo po priliki 4% od dohodka.

PRVA MAŠINSKA KOLARIJA V CSÁKTORNYA

ponuja

mašinsko hoblanje, vrtanje i žaganje, osobito filunge.

Prodaje

se fele trde i mehke fostlne, onda se fele drevo za pohištvu i za nuc.

PERHÓCS JÁNOS

graditelj sih vrsti kola, trgovina drva i vognena,
SZÉCSENYI ISTVÁN UTCA 5.

Glasi Magyarske Stranjke Života

Konferencija voditeljstva Stranjke v Csáktornya

Voditeljstvo Stranjke, grupe v Csáktornya je v ponedelek, novembra 30-ga držalo konferenciju, na šteroj je bil predsednik Pecsornik Ottó orsački oblegat i na šteroj konferenciji su raspravljali i rešavali važna pitanja stranjke.

Magyarska Stranjka Života, grupa jaraša Csáktornya, bo v nedelu decembra 6-ga držala voditeljsku konferenciju

na šteru bodu došli vitez grof Teleki Béla, velki išpan Zalavarmegyije, varmegyinski predsednik stranjke, Dr. Papp Sándor orsački direktor stranjke, Országh Pál orsački oblegat jaraša Alsólendva, Gasparich József, Benedek István orsački centralni sekretari stranjke, Czulek József varmegyinski sekretar stranjke. Zvun ovih su od voditeljstva još više njih obečali, da bodo došli na ovu konferenciju.

Konferencija bo se hapila v nedelu ob 1/2 11 vuri v Levente domu, Predsednik bo Pecsornik Otto orsački oblegat. Raspravljala se bodo sa važna politička pitanja, narodna obskrba i drugo sega, kaj naroda interesira. Voditelji bodo za se to narodu dali na glas najnoviša pripečenja.

Za to konferenciju već se posod jako interesiraju.

Novi glasi Pajdaške Službe

Za naše ranjene honvede su znova došli ovi dari:

Općina Kismihalyfalva je nabrala 100 kg jakub.

Firma Löbl Mór és fia je darovala 500 kg jakub.

Puce IV. razreda purgarske škole, pod vodstvom Hunyadi Ilonke, predsednice mlajšinskoga Črlenoga Križa na brale su novine i knjige za čitati i

Ako se očete za jesen ili zimu dobro obleći, onda poiščite

**VUGRINECZ
KONFEKCIO ŠTACUNA**

de bodete v velkom zbiranju našli od najvećšega do najmenšega

oprave jesenske i zimske kapute

Vugrinecz János

Štacun gotove oprave Csáktornya

Szent László plac 8.

igračke za honvede i narezale su jabuke, štere se bodo sušile.

Farkas Tivadar pekovski mešter za badav suši jabuke.

Gospa Végh Józsefne je nabrala goseče perje za honvedski špital, šteri se bo poslavil za ranjenike.

Od jabuk su poslali pet kišti v Kaposvár za ranjenike. Gospa Krizsanics, žena ezredeša se z lepim pismom zafalila za ov dar i veli, da ranjeni honvedi znaju, da oni, jeju megyimurske jabuke.

Pajdaška Služba se najbolje zafali plemenitim darovatelam v ime ranjenih honvedov i prosi za dalnje dare. Osobito prosiju perje za špital, novine, knjige i igračke.

Prek dati moči v sredu i petek od 10-12 vur. Na telefonski pozov pošleju k hiži po dara.

Dobrovolna ženska honvedska delavna služba

Poznato je, da po honvedskom zakonu si zdravi ljudi, pripadnici Magyarske, moški i ženski, od 14-70 let, moraju se postaviti v honvedsku delavnu službu. Tak je onda moči se ženske, magyarske pripadnice, či je potrebno - postaviti, na mesto moških, na honvedsku delavnu službu pre gospodarstvu, po kancelerijaj, fabrikaj i sigidi de je potrebno. Ali honvedski zakon dozvolava i to, kaj se ženske v Magyarskoj i dobrovolno oglasiju i organiziraju v honvedsku dobrovolnu službu. Štere ženske se same dobrovolno glasiuju, moreju si same zebirati delo, štero njim najbolje paše za njihovo zdravje, jakost i onomu kaj su se zvučile.

Tu je ve bilo treba zavzediti, jeli bodo te dobrovolne delavke, za honvedsku delavnu službu dobile plaču. Ženska Dobrovolna Honvedska Delavna Komisiija daje na glas, da saka ženska, štera se bo dobrovolno glasila i bo nekam na delo postavljena bo dobila plaču i to redovitu mesečnu plaču takšu, kakšu njoj po njenom delu i zvučenosti pripada., ran tak kak moški delavec, na čije mesto bo morala stupiti. Ne zvučene delavke, za vreme školanja dobiju na strošek.

Meštri pazite!

V domačoj KIOE grupi bo se črez celu zimu držala čisto za badav magyarska škola samo za inuše, detiče i mlade delavce. Zave bo se škola držala saku sredu i saki petek na večer od 8-9 vur. Zatem popevanje, magyarski i megyimurski. Voditelj škole je Weber József gruntovničar.

Voditeljstvo prosi se meštre i gazde, da z jene strane naj pustiju dečke v školu, a z druge strane naj kontroleraju, jeli su dečki bili v školi, kajti već je skrajno vreme, kaj se si čakovski meštarski dečki navčiju magyarski govoriti.

Ran tak naj pustiju sakoga inuša i leven-tasa k svetoj meši, na šteru su dečki dužni dojti i naj to kontroliraju.

KAJ JE NOVOGA?

Poziv na pretplatu!

Prosimo naše pretplatnike, naj nam pošleju pretplatu, koju su nam dužni i naj obnoviju pretplatu, kaj nebi morali zastaviti pošiljanje lista. Čeka smo već poslali sem dužnikam. Naše novine služiju Megyímurju i Magyarskoj. Saki pretplatnik potpomaže nam k tomu.

— **Nadjeni penezi.** Novembra 13-ga su v Csáktornya na mladinskom piacu našli 4 p. 66. filere.

Što je zgubil, či dokaže, da su njegvi, more je prek zeti na fészolgoviroviji za vreme službenih vur.



Bole orati v jesen, vekši dobiček i bolši pridel

Nesmemo zamuditi jesensku globoku oratvu zvršiti, kajti stem si zasiguramo, kaj nam bo prtuletna setva zdrava i dobro rezvijena i više rodila, stem pak moremo sebi zasigurati vekšega hasna i dobička. Ovo jesensko oranje je osobito važno prinasa de je rada suša, kajti v jesen zora-na zemlja pije čuda više snega i deždja i tak čuda više vuhka ostane, nego ako bi na prtuletje orali. Zvun toga, ako zemlu v jesen zoram onda čuda međe posla imamo z njom na prtuletje a to jako hasni, prem či se prtuletje kesno hapi.

Ali ova jesenska globoka cratva je hasnovita ne samo za gospodarara, nego i za celoga orsaga. Zato daje država sakomu gospodararu, šteri do decembra 31-ga, najmenje 15 cm. globoko zorje svoje zemle, 10 pengő premie od sake katastralne mekote, ako je barem tulko jesenskoga zasejal, kak lani. Zato oni gospodarari, šteri tem kondicijam odgovaraju, naj idu po cedule na općinsko poglavarstvo, naj spuniju i naj je nutri daju pre poglavarstvu do januara 15-ga. Gospodarski inspektori bodo kontrolerali i ako su prijave istinite, dotični gospodarari bodo još na prtuletje dobili od sake zorane mekote premiu od 10 pengő. Zato je treba ve v jesen čim već orati, gazda dobi peneze v takše vreme, da je najbolje nuca, a ober toga i zato, kajti z bolšom jesenskom oratvom dojde do bolšega pridela. A na zadnje niti za to nesmemo pozabiti, kaj smo v taboru i rodolubna nam je dužnost, za se skupa nas bolše i više povanjanja.

Nekaj s Šalamonskih otokov

V tem drugim svetskim taboru jako čuda čujemo za Šalamonskie otkove.

Te otoki, jega njih prek sto, se v Tihom Oceanu (najvekke morje na svetu med Amerikom Australiom i Aziom) vlečuju kak jen venec, bliže Australije, nego Amerike, pak su zato te otoki za Amerikance jako važni, kajti tam su si napravili staljišće za ladje, zletišće za aeroplane magazine i se drugo, ščim bi mogli Anstraliuu leži obraniti.

Te otoki, si skup imaju do 44.000 kvadratnih kilometrov, a na proti tomu samo 200.000 stanovnikov. Najviše su pokriti z velikimi bregi i starih šum, a zemlja čuda trpi od gostih potresov. Kajti leži na južnom kraju naše zemelske kugle, tam je v januaru leto i vročina dojde do 40 gradušov a v julišu samo 25 gradušov. Luft je za naše ludi ne zdrav i nemreju ga magaditi. Mala selca domačih ljudi su največe blizo morja kajti bole nutri su goste šume, pune nevarnih divljih zverj. Male kolibice, z bambusove trstike tak zglediju, kaj bi je voda saku minutu mogla odnesti. Ludstvo se najviše hrani s sadom šteroga i imaju celo leto. Jako dobro rodiju kokusove palme, banani i drogo južno sadovje. Te palme su zdaleka jako lepe za gledati i pokrivaju s zelenjem ta mala selca.

Poleg morja su ludi jaki, visokoga rasta, a bole nutri su čistom druge fajte, niski, skorum cverglni, živiju prez saks brige, nebo je navek modro, sadovje za badav rodi, a či se posvadiju, jakši slabeseša zakole — i poje. Dok su te oto-

ki bili pod nemškim gospdarenjem, su nemci odnesli jako oštre zakone proti tomu, kaj se nesme jesti človeče meso, ali ovi črni ludi su jako malo dali do toga. Oni se najboje imaju, ako živiju po svojim starijim šegami. Z velikim kričom tučeju nekše bobnje i tak hodaju po šumaj, štere su bliže njihovih sel. Domače živine druge nemaju, samo pse i nekše male črne svinje. Te su njim najbojši prijatelji i sikam ideju z njimi.

Zlato i peneze ne poznaju, trgovinu tiraju i duge plačaju z pesjimi i svinjskimmi zobmi. Što ima već takših zobov, vekši je bogataš.

Najglavneši otkov je Guadalcanar, tam ve japanci vodiju teške bitke z amerikanci za pot v Australiu.

Kaj pripoveda jena bolševička špionka

Na sovjetskoj fronti su nemški soldati vlovili jenu bolševičku špionku, Katarina M. zvanu. Na preslušanju je rekla takše stvari, na štere je vredno paziti. Veli, da je dobila zapoved naj se prepela prek fronte, na ono mesto, de nemci već imaju civilnu administraciju i tam naj punta naroda. Naj pripoveda ludem, da sovjeti već ne vladaju tak, kak su dove, nego čisto evropski. Sovjetov ga prav za prav niti već ne, kajti sovjetski soldati su napravili puntarije. Sovjetski soldati se već ne boriju za sovjetje, nego za svoje domovine. Saki bo nazaj dobi svoje zemle i hiže i slobodno bodo Boga molili, kajti cirkuje bodo nazaj pstavlene. Dale je morala reči ta Katarina, da Amerika pošila velku pomoč, čuda oružja dohaja z Amerike (vidimo kam ... pod vodu), imaju novo formu štuke, do stopot strliju. S sovjetskimmi soldati bodo od vezda bole baratali, bodo dobili bolšu opravu i bolšu hranu. (Samo treba pogledati zgledjene i gole i bese zaroblenike.)

S takšimi pripovesti je morala Katarina hraniti oslobodjenoga naroda, šteri dobro poza svoje bivše bolševičke gospodare i neda se više vkaniti. I tak su Katarinu van dali i ona je došla v soldačke roke, a kaj špione čeka to mi već znamo.

Nagykanizsal Királysörfözde a DREHER—HAGGENMACHER budapesti sörgyarak érdekeltsege egyedüli sör raktára Fliszár és Kaczun

sörnagy-kereskedés Csáktornya
Raktár: Petőfi Sándor utca 10
— Bejárt a Levente utcában
Telefon 8 szám —

Jeli sam platil za novine?

**Ruháit festesse, tisztítsa
Oprave farbati, čistiti pre**

Pálcsicsnál

**Csáktornyai Flók:
Horthy Miklós tér 9.**

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Po prilici novembra 20-ga pred 10 dni su sovjeti podigli veliku ofenzivu proti nemškoj fronti, na šteru su se tak dugo prepravljali i za šteru su z nemškoga službenoga mesta već pred tjedni rekli da bo došla.

Denes, za vreme aeroplanov je takšega velkoga napadaja ne moči preskriti i nemška komanda je čisto dobro znala, na šteroj fronti bolševički spravljaju svoje trupe na velku bitku. Zato se nemci niti najmenje nesu znenadili, da se ta ofenziva hapila. Bolševički su došli z velikimi silami, ali su našli i velku obranu. Črez ovih 10 dni, moramo reći, da su sovjeti čisto za badav potrošili svoju soldadžiju, i matriala. Kaj su prve dneve nekaj malo na pre došli, to su mam zavrnuli, i denes se more reći, da je ta velka sovjetska ofenziva vpešala. Črez ovih 10 dni su nemški i naši kanoneri doli postrelali do 1200 taborskih kol.

Kak smo v tork dobili glasa, ta velka ofenziva je bila na tri strani. Severno ishodno od varaša Tuapse v Kaukaziji, onda med vodami Don i Volga, od varaša Kalinina na jug i v puštari Toropce. Bolševički su napravili velkoga ognja, ali nemške i naše trupe su se oštro proti postavile i bolševički napadaji su se se posod zrušili. Bolševički su zgubili jako čuda mrtvih, ranjenih i taborskoga matriala i oružja. V zadnjem broju smo napisali, da su sovjeti črez tri dni zgubili do 40.000 mrtvih i ranjenikov, denes je te broj čuda večki.

Naši bolševički nepriatelji imaju dva zroke. zakaj se tak na veliko boriju proti nas i moramo reći, kaj su obedva glavni. Prvi je, kaj su oni čuda matriala, avionov i oružja dobili od englezov i amerikancov i to bi bilo treba ve, da su anglosasi v Afriki v velikoj sili, nekak odslužili. A drugi morti još glavniji rezlog je da su nemške i naše trupe zavzele rano najbolše kraje Rusije. De kruh raste, de se železo i drugi taborski matrial kopa, najglavnese fabrike za taborski matrial i oružje, onda jako čuda petroleumskih zdenocov, se to je došlo v nemške i naše roke. Zvun toga veliko je zlo za bolševike, kaj su njim na Volgi pota zaprli. Volga je do 4.000 kilometra duga voda, de su bolševički vozili pšenicu, petroljoma i drugoga taborskoga matriala v sredinu svojega orsaga. Se to njim jako fali i zato se oni boriju kajbi nemšku i našu frontu nazaj stisnuli i tak oslobodile bar nekaj. Naroda na severnom kraju, de nikaj ne raste bo treba črez zimu hraniti, a Ukrajina, de kruh raste, je v našim rokam.

Afrička fronta

23 nepriateljske ladje, se skup od 165.000 ton, su osovinske podmorne ladje vtopile potli novembra 15-ga do 30-ga. Tak veli nemški glas. Zvun toga skvarili su 65 ladji, se skup od 388.000 ton, med njimi više njih tak teško, kaj je črez dugo vreme na moči nucati.

Od taborskih ladji skvarile su dve velike i matične ladje za avione voziti, a pet taborskih ladji su vtopili.

To je bil glas od novembra 30-ga, a decembra 1-ga eksterni nemški glas veli ovo:

Nemške podmorne ladje i avioni su v novembru mesecu vtopili 165 ladji, se skup od 1.032.200 ton. To je 22.500 više, nego je toga bi-

lo 1942. septembra meseca, šteri je bil najjakši. V celom taboru novembar mesec je bil najjakši, to je v tem mesecu se vtopilo največ nepriateljskih ladji.

Od taborskih ladji su nemške taborne ladje vtopile v novembru tri večke i osem menjših taborskih ladji i jednu podmornicu. S torpedom su strelili jednu matičnu ladju za avione voziti, pet taborskih i nešterne druge ladje.

Aeroplani se z zraka vtopili z bombami jednu podmornu ladju i jednu menjšu englesku taborsku ladju. Zvun toga strelili su z bombami jednu tešku taborsku ladju, četiri matične ladje za avione voziti i 28 drugih taborskih ladji. V temi broji nesu nutri oni teški zgbučki, štere su sovjeti pretrpeli.

Nemški aviovi su na Črnom Morju, na Kaspijskom Morju, na Volgi i na Ladoga vodi vtopili 19 sakoformu ladji za terha voziti i skvarili su 26 sakoformu ladji za terha voziti. Zvun toga su z lufta trefili i vtopili jenu sovjetsku taborsku ladju i skvarili pet takših ladji.

To su samo nemški rečuni, a velikih broj je onih nepriateljskih ladji, štere su vtopili taljani i japanci.

Na Egiptomskoj fronti, od potli, kak se Rommelova soldadžija povlekla v Kirenejku, englezi ne vupaju se hapiti kakšu večku bitku, kajti nemci i taljani su se spravili v dobra mesta, odkod se moreju z menje ludi bole braniti. Englezi pošilaju vun patrola, ali kakše večke bitke ga nigdi ne. K tomu moramo znati, da su nemci skvarili se pote, moste i železnice i tak englezi s svojimi treni, v golim pesku jako teško ideju napre i tak njihova soldadžija nema hrane, municije, niti vode. Nemaju dosti foringe za kcoj voziti, a zvun toga nemci i taljani se saki den pokažeju ober njihovih trenov i puščaju njim bombe i tak njim čuda kvara delaju na trenaj.

Med tem si je Rommelova soldadžija spravila čuda več trupi i teškoga oružja.

Engleski aeroplani se malo kažeju v luftu, a nemški i taljanski bombaši i po ludom vremenu ideju na engleske trene i taborska kola i njihove lagere. Tak su v zadnje vreme vužgali jeno ga trena od 10 teških automobilov i zrušili su 9 taborskih kol. Vužgali su četiri velike magazine i jeno ga soldačkoga lagera.

V Tunisu se ve stopram hapljuju borbe. Nemške i taljanske okloplene trupe su se tresnule z amerikanskimi trupami i vlovile su više zaroblenikov. Na varaše Algir i Bone su hitali den i noč bombe.

Japanska fronta

Ov tjeđen nesmo dobili nikaj osobitoga. Na Salomonskim otokam bitke dale ideju. Amerikanaci se memreju nikaj hapiti, kajti se sile su njim potrebne na afričkoj fronti. Na kineskoj fronti japanci isto dale preganjaju nepriatelja.

Gospodarstvo

Kaj je treba znati po novoj naredbi za krušno zrnje i ječmena nutri dati

Minister za narodnu obskrbu je dal vun naredbu za to, da se zasigura kruh celom orsagu i da se namesti ono, kaj fali, da se imaju porcije kruha i krušnog zrnja na menje dati, a zvun toga obvezal je gospodare, da moraju nutri dati i

ono, kaj njim je ostalo, ako su se njihove familarne i gospodarske prilike premenile, ako se pre obračunu mlatve pripetila kukša falinga, ili nemarnost, ili je što kaj skrili ili č mu s šteroga drugoga zroka de kaj ostalo od krušnoga zrnja (pšenice, hrži, soržice) ober onoga, kaj nuca za domači kraj i za gospodarstvo.

One, šteri bodo svoje dužnosti po gornjoj naredbi spunili, a zamudili su spuniti svoje dužnosti po prvij naredbi za zrnje nutri dati, štrofati ne moči.

Kak se nutri davle krušno zrnje

Vladin komišar za narodnu obskrbu bode za saku općinu odredil, da se bo nutri dalo krušno zrnje i ječmen. Općinsko poglavarstvo ima odrediti mesto, kam se bo zrnje spravilo. Ako v općini Hombar nema svojega magazina, moreju se postaviti drugi magazini i škole za prek jemat. Općina more postaviti i više mesta za zrnje prek jemat.

Saki gospodar dobi od općinskoga poglavarstva kvitancije od onoga krušnoga zrnja i ječmena, šteroga je nutri dal.

Komišije za obračun

Vladin komišar za narodnu obskrbu bo postavil za kontrolu zvršenja dužnosti nutri davanja, komišije za obračun. Člane komišije postavla vladin komišar za narodnu obskrbu. Komišija ima tri člane. Komišija se tak postavla da v nju more zajti samo takši sin naše države, šteri neje bil štrofani, v koga se moči vulatiti šteri se dobro razme v polsko gospodarjenje. Ako je mogoče, jeno ga je treba postaviti zmed općinskih zastupnikov. Koga postaviju, mora službu gori zeti. Jeden mora biti med njimi takši, šteri je ne obskrblen i dobi finu i krušnu melu na cedule.

Predi kak se komišija hapi delati, moraju zaveta položiti. Či su pre šteroj stvari ne jeno ga glasa, onda rešiju večki glasi. Komišija more na licu mesta kontrolu zvršavati samo onda, ako su poleg barem dva člani.

Ako komišija prenajde, da je nešči ne spunit svoju dužnost za prijavit zrnje, ili je ne istinito valual, onda se to mora mam na glas dati općinskom poglavarstvu, a poglavarstvo si mam zapiše ime onoga i kulko bi moral krušnoga zrnja i ječmena nutri dati. Ako pak je isti već zapisani, ali komišija je prenašla, da bi moral više krušnoga zrnja i ječmena nutri dati, nego je to pre općinskom poglavarstvu zapisano, onda se mora tulko zapisati, kulko je komišija prenašla.

Saki, na prijavu obvezani gospodar je dužen komišiji se povedati, kaj ga pitaju, svoje komore i magazine odpreti, knjige pokazati i biti na pomoč, kaj se komišija na licu mesta osvedoči, jeli je prijava istinita. Ako bi što komišiju sprečeval pre zvršavanju svoje dužnosti, ima pravo pozvati si na pomoč oružanu silu, (žandare, policaje).

Vremena su teška, Saki človek si mora premisliti, ga nemre biti to, da bi jeni kolače jeli, a drugi suhoga kruha nebi imel. Soldat, šteri nas brani den i noč v ledu i snegu i alduje za nas svoje zdravje, krv, i življenje, nesme glada trpeti niti on mešter i delavec, šteri dela za nas one meštrije, prez šterih si nemremo obdelati naše zemle i voditi naše gospodarstvo.

APRÓHIRDETÉSEK - MALI OGLASI

Apróhirdetések díja szavankint 10 fillér. — A vastagon nyomott szó kettőnek számít. Legkisebb hirdetés díja 1 P.

Kolarskoga detiča i inuša išcem. More mam v posel dojti. Oglasiti pre Luci Matjašu Zrinyi Károly utca 11.

Ótven év óta Csáktornyán fenálló jól bevezetett vegyes- és fűszerkereskedés berendezéssel és mellékhelyiségekkel azonnal bérbeadandó. Mayercsák Béla, Csáktornya.

Kézikocsit használtat vennék. Cim a kiadóhivatalban.

Felölös szerkesztő: Pecsnork Ottó
Felőlös kiadó és lapfolyadonos: Pecsnork Ottó
Nyomta: Muraközi Katolikus Könyvnyomda — Csáktornya
Nyomáért felel: Sárcsz Antal.